

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/13
26 October 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والخمسون
مونتريال، 26-30 نوفمبر/تشرين الثاني 2007

التأخيرات في تقديم الشرائح السنوية

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

نظرة عامة

1. هذه الوثيقة مقدّمة كمتابعة للمقرّر الصادر عن الاجتماع السابع والأربعين للجنة التنفيذية (المقرّر 50/47 (د))، الذي طالب بتخصيص بند مستقل في جدول أعمال الاجتماعات القادمة للجنة بشأن التأخيرات في تقديم الشرائح السنوية وصرف الأموال للشرائح والالتزامات. ويرجع السبب في هذه المطالبة إلى تكرار تأخير تقديم الشرائح السنوية الذي تنتج عنه تأخيرات في تحويل الأموال والوفاء بالالتزامات لتمويل وتنفيذ الأنشطة اللازمة لتلك الشرائح. والهدف من هذا البند في جدول الأعمال هو تمكين اللجنة التنفيذية من تشجيع البلدان والوكالات المعنية على بذل مزيد من جهودها لتقديم الشرائح السنوية إلى الاجتماعات اللاحقة للجنة التنفيذية ومعالجة مشكلات الالتزام بالمواعيد النهائية فيما يتعلّق بتقديم الشرائح السنوية.

2. تعالج هذه الوثيقة التأخيرات في تقديم الشرائح السنوية التي كانت مستحقة للاجتماع الثالث والخمسين، وتقدّم توصيات لتتنظر فيها اللجنة التنفيذية. وهي تحدّد أيضاً الطلبات التي لم يتمّ تقديمها بموجب اتفاق متبادل والشرائح التي تمّ تقديمها، ولكنها لم تكن مكتملة، والتي وجب بالتالي سحبها.

التأخيرات في الشرائح السنوية (الشرائح التي استحقّ تقديمها إلى الاجتماع الثالث والخمسين)

3. كانت هنالك سبع وخمسون شريحة سنوية استحقّ تقديمها إلى الاجتماع الثالث والخمسين. وقُدّمت 43 منها (بما في ذلك تسع شرائح كانت قد قُدّمت ولكنها سُحبت بموجب اتفاق متبادل مع الأمانة). وبالتالي فإنّ ثمة 14 شريحة سنوية كانت مستحقة للتقديم إلى الاجتماع الثالث والخمسين ولم يتمّ تقديمها، وهي مدرجة في الجدول 1، مع الأسباب التي أعطتها الوكالة المنفذة المعنية.

الجدول 1

الشرائح السنوية التي لم يتمّ تقديمها

البلد	الوكالة	القطاع	الشرائح	سبب التأخير
ألبانيا	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2007	لا يتوقع إكمال الأنشطة من ضمن الشرائح السابقة إلا مع نهاية عام 2007 أو بداية 2008.
أنٹیغوا وبربودا	البنك الدولي	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2006	انتظار توقيع اتفاقية المنحة
بنغلاديش	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديبي)	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2007	كانت الشرائح لعامي 2005 و2006 قد قُدّمت من دون تقرير تحقّق، ومن المتوقع تقديم شريحة 2007 مع شريحة 2008، بعد الموافقة على شرائح 2005 و2006.
بنغلاديش	برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب)	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2007	كانت الشرائح لعامي 2005 و2006 قد قُدّمت من دون تقرير تحقّق، ومن المتوقع تقديم شريحة 2007 مع شريحة 2008، بعد الموافقة على شرائح 2005

و2006.				
تقدّم بطيء في تنفيذ خطة العمل الجارية	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	جمهورية الكونغو الديمقراطية
تقدّم بطيء في تنفيذ خطة العمل الجارية	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيب	جمهورية الكونغو الديمقراطية
غير متوافر	2008	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون خدمات توريد/تجميع/مذيبات	اليونيدو	جمهورية إيران الإسلامية
بدء العمل مؤخراً بالشريحة	2005	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	فرنسا	كينيا
تقدّم بطيء في توقيع وثيقة المشروع وفيما بعد، تأخير في تنفيذ خطة العمل السنوية لعام 2007	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	قيرغيزستان
تقدّم بطيء في توقيع وثيقة المشروع وفيما بعد، تأخير في تنفيذ خطة العمل السنوية لعام 2007	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيب	قيرغيزستان
تغييرات على التدابير المؤسسية في وحدة الأوزون الوطنية	2007	بروميد الميثيل	اسبانيا	الجمهورية العربية الليبية
لم يبلغ عن أي بيانات للمادة "أ7"	2006	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيدو	الجمهورية العربية الليبية
توقيع متأخر على وثيقة المشروع	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	كندا	أوروغواي
توقيع متأخر على وثيقة المشروع	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	أوروغواي

4. أن تفصيل الشرائح السنوية التي لم يتمّ تقديمها، حسب الوكالة، هو كما يلي: كندا (1)، فرنسا (1)، إسبانيا (1)، اليونديبي (4)، اليونيب (3)، اليونيدو (3)، والبنك الدولي (1).

5. بالنسبة لمشروع أنتيغوا وبربودا الذي ينفذه البنك الدولي، لم يتمّ توقيع اتفاقية المنحة، ولذلك فإن الشريحة التي كانت مستحقة أحرّت في انتظار توقيع الاتفاقية/الوثيقة. وفي نطاق هذا المشروع أفاد البنك الدولي أنه لن يتمكّن من البدء بصرف الأمدال حتى يتمّ توقيع اتفاقية المنحة. ولكّنه أفاد أيضاً أن الاتفاقية لن تصبح نافذة إلا بعد مرور شهر تقريباً على توقيع الاتفاقية، ويخطط البنك بعد ذلك لتكليف بعثة مراقبة لمساعدة البلد في جهوده من أجل التنفيذ وفي إعداد الخطة السنوية وتقرير التحقّق. وأفاد البنك أنه غير محتمل أن يتمكّن من الوفاء بمهلة التقديم إلى الاجتماع الرابع والخمسين للجنة التنفيذية، ولذلك فإنه سيقدّم الطلب النهائي للشريحة إلى الاجتماع الخامس والخمسين.

6. قدّمت اليونديبي واليونيب، نيابة عن بنغلاديش، شريحتين (2005 و2006) كان قد مضى ميعاد تقديمهما. ولكن لم يتمّ تقديم الشريحة المستحقة لعام 2007. وقد تمّ تقديم شريحتي 2005 و2006 من دون تقارير التحقّق المطلوبة، لذلك فهما لم تُسلّمَا إلى اللجنة التنفيذية. والسبب الرئيسي لتأخير هذين التقديمين هو الحصول على توقيع

وثائق المشروع الذي يستغرق وقتاً طويلاً، ممّا أدى إلى ضرورة مراجعة الخطة الشاملة وتسبّب في التأخير اللاحق في تقديم الشرائح في مواعيدها.

7. أفادت اليونيب، كونها الوكالة الرئيسية، أن سبب تأخير تقديم شريحة 2007 لمشروع إزالة موادّ كلورو فلورو كربون في جمهورية الكونغو الديمقراطية هو التقدّم البطيء في تنفيذ خطة العمل السنوية الجارية.

8. بالنسبة لمشروع فرنسا لإزالة مواد كلورو فلورو كربون في كينيا، لم يتمّ تقديم الشريحة الثانية إلى الاجتماع الثالث والخمسين للجنة التنفيذية لأن تنفيذ الشريحة الأولى المحرّرة حديثاً لم يبدأ إلاً بالجهد. وأفادت فرنسا أنها ستجري تقييماً للجهود من أجل تطبيق أنظمة المواد المستنفدة للأوزون الموافق عليها حديثاً، والتأثير المترتب عنها على واردات المواد المستنفدة للأوزون واستهلاكها، قبل المطالبة بالشريحة الثانية في الاجتماع الرابع والخمسين.

9. أفادت اليونيب، كونها الوكالة الرئيسية، أن الطلب لقرغيستان لم يُقدّم بسبب التقدّم البطيء في توقيع وثيقة المشروع، والتأخير اللاحق في تنفيذ الخطة السنوية لعام 2007. وقد جرى تنسيق جدول زمني معدّل للأنشطة بين اليونيب واليونديبي، وتم الاتفاق عليه مع وحدة الأوزون الوطنية.

10. أبلغت اليونديبي، كونها الوكالة الرئيسية (ونياية عن كندا)، عن طلب الشريحة الثانية لمشروع إزالة كلورو فلورو كربون في أوروغواي. وأفادت أن التوقيع على وثيقة المشروع استغرق من الوقت أكثر ممّا كان متوقّعا، ممّا أدى إلى تأخير بدء العمل للشريحة الأولى. ولكنّ أنشطة عدّة أجريت خلال عام 2007، ومن المتوقع أن يتمّ تقديم الشريحة الثانية إلى الاجتماع الرابع والخمسين.

11. إنّ طلبات اليونيدو لشرائح مشروعها في ألبانيا والجمهورية العربية الليبية سنقّدم إلى الاجتماع الرابع والخمسين للجنة التنفيذية. وبالنسبة لألبانيا، لا يُتوقّع أن تكمل الأنشطة في نطاق شرائح سابقة إلاً مع نهاية 2007 أو بداية 2008. لذلك فسيتمّ تقديم شريحة 2007 للحصول على موافقة خلال الاجتماع الأول من عام 2008. وبالنسبة للجمهورية العربية الليبية لم يبلغ عن أيّ من بيانات المادة 7، مع أنّه يُتوقع تقديم هذه البيانات مع نهاية 2007، يليها تقديم شريحة 2006 إلى اللجنة التنفيذية للحصول على موافقة.

الشرائح المتأخّرة بالنسبة للبلدان التي تخضع لقرارات امتثال

12. لم يتمّ تقديم شرائح لسنة بلدان أُخذت بشأنها قرارات امتثال بالنسبة لإجراءات رقابة شملت الاتفاقات المبرمة مع كلّ منها. وهذه البلدان الستة هي: ألبانيا، بنغلاديش، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية إيران الإسلامية، كينيا والجمهورية العربية الليبية. وبالنسبة لموادّ كلورو فلورو كربون، ومع أن الشرائح لم تُقدّم لبنغلاديش وكينيا، تمّت معالجة التأخيرات في التقديم. وبالنسبة لمشروع بروميد الميثيل في الجمهورية العربية الليبية، أفادت حكومة إسبانيا أن الشريحة السنوية لم تُقدّم بسبب تغييرات طرأت على الترتيبات المؤسسية لوحدة الأوزون الوطنية. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في حتّ البلدان المذكورة في هذه الفقرة، والتي اتخذت بشأنها قرارات امتثال، على تشجيع تقديم التقارير المطلوبة إلى الاجتماع الرابع والخمسين، والوفاء بالشروط الأخرى المطلوبة من أجل تقديم الشرائح المتأخّرة، لتمكين اللجنة من تقديم المساعدة المطلوبة لتسهيل الامتثال.

الشرائح السنوية التي لم تُقدّم بموجب الاتفاق المتبادل مع الأمانة

13. يعرض الجدول 2 تلك الشرائح التي تمّ تأجيلها بالاتفاق المتبادل

الجدول 2

الشرائح السنوية التي لم تقدّم بموجب الاتفاق المتبادل

أسباب التأخير	الشرائح	القطاع	الوكالة	البلد
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيب	دومينيكا
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	دومينيكا
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيدو	مصر
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيب	غرينادا
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	غرينادا
تنفيذ بطيء للشرائح الموافق عليها	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	بنما
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	سانت كيتس ونيفس
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيب	سانت كيتس ونيفس
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	اليونديبي	سانت فنسنت والغرينادين
معدّل إنفاق/تنفيذ منخفض حتى الآن	2007	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	اليونيب	سانت فنسنت والغرينادين

14. بالنسبة لغالبية الأحوال فإن سبب تأخير تقديم الشرائح السنوية حتى الاجتماع الرابع والخمسين، هو المعدلات المنخفضة للصرف في حيز الشرائح القائمة، وبسبب التنفيذ البطيء. وقد تمّ اتفاق بين الوكالة المعنية والأمانة، مفاده أنه حيث لا تكون هناك حاجة إلى أموال لإجراء الأنشطة الجارية، يمكن تأجيل الشريحة التالية إلى الاجتماع الرابع والخمسين. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحيط علماً بأسباب تقديم مشروعات الإزالة وبسحبها رغم ذلك، وأن تحتّ على تقديم هذه الشرائح إلى الاجتماع الرابع والخمسين.

الشرائح السنوية المقدّمة مع معلومات ناقصة

15. لقد تمّ تقديم عشر شرائح لاتفاقيات متعددة السنوات إلى الاجتماع الثالث والخمسين، ولكنها اعتُبرت، بعد المراجعة، بأنها غير كاملة، لأن تقرير التحقق إمّا لم يكن قد قُدّم، أو أنه لم يكن ملائماً. وقد تمّ سحب الشريحة في كلّ من الحالتين. وقد عولجت المسألة أولاً خلال الاجتماع الخمسين حيث كانت هناك سبع تقديمات غير كاملة، (ولكن لم تكن هناك تقديمات غير كاملة لاتفاقيات متعددة السنوات، إلى الاجتماعين الحادي والخمسين والثاني والخمسين).

16. يعرض الجدول 3 الشرائح السنوية للاتفاقيات المتعدّدة السنوات التي لم تكن كاملة عند تقديمها.

الجدول 3

الشرايح السنوية التي قُدمت ولكنها لم تُحوّل للحصول على موافقة

سبب عدم النظر في الموافقة على التقديم	الشرايح	القطاع	الوكالة	البلد
تقرير التحقق لم يكن ملائماً	2005 و2006	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	اليونديبي	بنغلاديش
تقرير التحقق لم يكن ملائماً	2005 و2006	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	اليونيب	بنغلاديش
التحقق لم يكن ملائماً	2007	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون (رغاوى)	البنك الدولي	إندونيسيا
التحقق لم يكن ملائماً	2007	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون (صناعة التبريد)	اليونديبي	إندونيسيا
التحقق لم يكن ملائماً	2008	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	ألمانيا	الهند
التحقق لم يكن ملائماً	2008	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	سويسرا	الهند
التحقق لم يكن ملائماً	2008	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	اليونديبي	الهند
التحقق لم يكن ملائماً	2008	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	اليونيب	الهند
التحقق لم يكن ملائماً	2005	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	نيجيريا
التحقق لم يكن ملائماً	2005	إزالة رابع كلوريد الكربون	اليونيدو	باكستان

17. قد ترغب اللجنة التنفيذية في تشجيع البلدان والوكالات الأئفة الذكر على تقديم شرائحها إلى الاجتماع الرابع والخمسين.

التوصيات

18. قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في :

(أ) أن تحيط علماً بالمعلومات المتعلقة بالسرائح السنوية للاتفاقات المتعددة السنوات المقدمّة إلى الأمانة من كلّ من فرنسا، واليونانديبي، واليونيب، واليونيدو، والبنك الدولي، المتضمّنة في وثيقة التأخيرات في تقديم السرائح السنوية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/13)؛

(ب) أن تحيط علماً بأن 14 من السرائح السنوية الـ 57 للاتفاقات المتعددة السنوات التي كانت مستحقة للتقديم، لم تُقدّم في الوقت المحدد إلى الاجتماع الثالث والخمسين، وبأن 10 سرائح سُحبت بسبب انخفاض معدل صرف الأموال و/أو بسبب التنفيذ البطيء؛

(ج) أن تحيط علماً بضرورة توجيه رسائل بشأن السرائح السنوية المدرجة أدناه التي كانت مستحقة للتقديم إلى الاجتماع الثالث والخمسين، مع الأسباب المشار إليها للتأخير، وأن تشجّع الوكالات المنفذة وحكومات بلدان المادة 5 المعنية على تقديم هذه السرائح السنوية إلى الاجتماع الرابع والخمسين، إلا في حال اتخاذ قرار مختلف :

البلد	الوكالة	القطاع	السرايح	سبب التأخير
ألبانيا	اليونيدو	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2007	ليس متوقعاً إتمام الأنشطة التابعة لسرايح سابقة إلا مع نهاية 2007 أو مستهلّ 2008.
أنغيغوا وبربودا	البنك الدولي	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2006	انتظار التوقيع على اتفاقية المنحة.
بنغلاديش	اليونانديبي	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2007	كانت سرائح 2005 و2006 قد قُدمت من دون تقارير تحقّق، ومن المتوقع تقديم شريحة 2007 مع شريحة 2008 بعد الموافقة على سرائح 2005 و2006
بنغلاديش	اليونيب	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2007	كانت سرائح 2005 و2006 قد قُدمت من دون تقارير تحقّق، ومن المتوقع تقديم شريحة 2007 مع شريحة 2008 بعد الموافقة على سرائح 2005 و2006
جمهورية الكونغو الديمقراطية	اليونانديبي	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2007	تقدم بطيء في تنفيذ خطة العمل الجارية.
جمهورية الكونغو الديمقراطية	اليونيب	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2007	تقدم بطيء في تنفيذ خطة العمل الجارية.
جمهورية إيران الإسلامية	اليونيدو	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد/تجميع/مذيبات)	2008	تقدّمه اليونيدو
كينيا	فرنسا	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2005	البدء مؤخراً بالشريحة الأولى.
قيرغيزستان	اليونانديبي	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2007	تقدّم بطيء في توقيع وثيقة المشروع وفي وقت لاحق، تأخير في تنفيذ خطة العمل السنوية لعام 2007.
قيرغيزستان	اليونيب	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2007	تقدّم بطيء في توقيع وثيقة المشروع وفي وقت لاحق، تأخير في تنفيذ خطة العمل

السنوية لعام 2007.				
تغييرات طرأت على الترتيبات المؤسسية لوحدة الأوزون الوطنية.	2007	بروميد الميثيل	إسبانيا	الجمهورية العربية الليبية
لم يبلغ عن بيانات من المادة "أ 7".	2006	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونيدو	الجمهورية العربية الليبية
توقيع متأخر على وثيقة المشروع	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	كندا	أوروغواي
توقيع متأخر على وثيقة المشروع	2007	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	اليونديبي	أوروغواي

(د) أن تحتّ ألبانيا، وبنغلاديش، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجمهورية إيران الإسلامية، وكينيا، والجمهورية العربية الليبية، التي اتخذت من أجلها قرارات امتثال، والتي لم تُقدّم من أجلها الشرائح السنوية ذات الصلة إلى الاجتماع الثالث والخمسين، على تسهيل تقديم التقارير المطلوبة إلى الاجتماع الرابع والخمسين.

(هـ) أن تحيط علماً بضرورة توجيه رسائل بشأن الشرائح السنوية التالية التي قدّمت إلى الاجتماع الثالث والخمسين، ولكنها لم تخضع للموافقة للأسباب المذكورة، وأن تشجّع الوكالات المنفذة وحكومات المادة 5 المعنية على تقديم هذه الشرائح السنوية إلى الاجتماع الرابع والخمسين:

البلد	الوكالة	القطاع	الشرائح	سبب عدم النظر في الموافقة على التقديم
بنغلاديش	اليونديبي	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2005 و 2006	لم يتمّ تقديم تقرير التحقق
بنغلاديش	اليونيب	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون	2005 و 2006	لم يتمّ تقديم تقرير التحقق
إندونيسيا	البنك الدولي	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون (رغوى)	2007	التحقق لم يكن ملائماً
إندونيسيا	اليونديبي	إزالة موادّ مستنفدة للأوزون (صناعة التبريد)	2007	التحقق لم يكن ملائماً
الهند	ألمانيا	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	2008	التحقق لم يكن ملائماً
الهند	سويسرا	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	2008	التحقق لم يكن ملائماً
الهند	اليونديبي	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	2008	التحقق لم يكن ملائماً
الهند	اليونيب	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون (خدمات التبريد)	2008	التحقق لم يكن ملائماً
نيجيريا	اليونديبي	إزالة موادّ كلورو فلورو كربون	2005	التحقق لم يكن ملائماً
باكستان	اليونيدو	إزالة رابع كلوريد الكربون	2005	التحقق لم يكن ملائماً

